Ն. 2346 1905 ԱՊՐԻԼ 30/13 ՄԱՅԻՍ ՇՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ 21 ինձի սէնէ 8 ՐԷՊԻ ԻԼ Է.ՎԷԼ 1323 — 30 ՆԻՍԱՆ 1321

ՄԷՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաքբաւտա իմի տեղա եանի ՉԱՐՇԷՆԳԻՀ վէ ՇՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ կիւնլերի հեշր օրուքուր։

ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ

مجموعة اخبار
تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥ ك.اوغلى

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպոլ իչին սէնէլիկի 60 ղշ., = 6 այլըղը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85 = 6 Այլըղը 45 ղշ. տրբ։ = Մէմալիքի էճնէպիկ իչին սէնէլիկի 20 ֆր. տրբ։ = Բօսթա իւճրեթի պիզէ այիտարը։ = 15 կիւնլիւք նիւսխէսի 60 բարա տրբ։ = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = Լինճի սահիֆէնին սրբասը 5, Շնճի վէ Յիւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սրբասը 3, վէ Կիւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սրբասը 1 ղշ. տուր։ = Զօղ տէֆա տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ միւրաճաաթ օլունաը Իսարիխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65։

Կ-ԲԱԹՐԻԳ ՎԷՔԵԱԼԷԹԻ

(2345 Ն.ԼԸ ՆԻՍԽԷՄԻԶԴԷՆ ՏԷՎԱՄ ՎԷ ԽԻԹԱՄ)

Զիքր իթտիկիմ նիզամաթ վէ ահքեամ մուճիպինճէ, 1888 սէնէսի ապրիլինտէ, Թարաֆէյն արասընտա մուհապպէթ վէ իթթիֆաք հասըլ օլուպ, տէրհալ իքի ֆըրպատան միւրէքքէպ պիր մուվագգաթ իտարէ թէչքիլ իտիլմիշ, վէ Միւթէպէրան մէճլիսինին եմրը ինթիխապը պու. Իսարէյէ իհալէ գըլընմըշ տը։ Իչպու թէչէպպիւսիւն մուվաֆֆաքըյէթէզիյր օրմասընան սոնրա, Նիզամնամէնին գապսիլի թէպտիլ սու թաղեիր օլան ահքեամընին թէտգիգի իչին պիր գոմիսիոն թէչքիլ իտիլմէքէ, մէզքուր գոմիսիոն «Անձնական գործածութեան համար» եանի «Խուսուսի» նամիյլէ թապ իթտիրտիկի նիզամնամէ լահասընտա, Աթոռակալըղըն վէ Վէքիլիկին ուսուլլէրինի պիւսպիթիւն թէպտիլ իտէրէք, վէ Վէքիլ-Եպիսկոպոսըն ինթիխապը չու սուրէթլէ իճրա օլունուր տիեէրէք, զիյրաէքի սուրէթի թէրթիպ իյլէմիշ տիր։

Մատաէ 18.—Մէճլիսի Բուհանի իլէ Մէճլիսի Ումումի, Կ-Բաթրիգ Թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթ իւզէրինէ, պիրլիքտէ թէճէմմիւ իտէրէք, Կաթողիկոսլըգ Քիւրսիսի խըզմէթինտէ պուլունան բուհպանտան իւչ զաթը ինթիխապ իլէ, իսմլէրինի հավի Կաթողիկոսա պիր գըթա բուսուլա թաղտիմ իտէրլէր։ Կաթողիկոս տախի իչպու բուսուլատա իսիմլերի կէօսթէրիլէն զէվամտան պիրինի Սինօդ հէյեէթի էքսէրիյէթի արասը իլէ ինթիխապ վէ Կաթողիկոսլըգ սէլահիյէթի իգթիզասընճա, Բիզգօքսուլուգ Կոնդակընը իթա իտէր, վէ թաղտիս իյլեր։

Մատաէ 19.— Կաթողիկոս-Բաթրիգ ինթիխապը հագգընտա 11ինճի մատաէնին իլք ֆըզրասը իլէ 13յունճիւ մատտէտ միւնտէրէճ օլան չէրայիթ, Բաթրիգ Վէքիլինին ինթիխապը հագգընտա տախի ճարի տիր։

Մատաէ 20.— Կ-Բաթրիգ Վէքիլինին վէզաիֆի՝ Կաթողիկոս-Բաթրիգտէն ալաճաղը էվամիր վէ թալիմաթա թէվֆիգէն վէքեալէթինի իճրա, վէ Բուհանի վէ Իսարէ մէճլիսլերինէ վէ ինտէլիճապ ճէմիյէթի Ումումիյէ պիլ վէքեալէ բիեասէթ իթմէք, վէ Կաթողիկոս-Բաթրիգ Քիւրսիսի միւնհալ օլտուգտա, եէնի Կաթողիկոս-Բաթրիգ ինթիխապընա տէկին Գայմագամլըգ մէմուրիյէթինի պինագգըն (յիրաւանց) իյթա իյլէմէքտէն իպարէթ տիր։

Կաթողիկոս-Բաթրիգ Վէքիլի՝ Իսարէ, մէճլիսինտէ վէ ճէմիյէթի Ումումիէտէ, վէքեալէթ իթմէտիկի հալտէ տախի հաղըր պուլունապիլիր, ֆագաթ իթտի ըէյ իթմէզ։

Մատաէ 21.— Կաթողիկոս Բաթրիգ Վէքիլինին մուամլաթը ըէսմիէսինտէն տօլայը իչթիքեա եա իխթիլաֆ վուգուրնէ, Կաթողիկոս-Բաթրիկէ միւրաճաաթ օլունարագ, Կ-Բաթրիգ տախի քէնտի Մէճլիսլերինին պիրի իլէ իճապը հալի իճրա իյլեր։

Մատաէ 11.— Բաթրիգլիք Քիւրսիսի միւհալլ օլտուգտա, քէյֆիյէթ՝ Բաթրիգ-Վէքիլի թարաֆընտան Գայմագամ սըֆաթը իլէ Պապը Ալիյէ արզ օլունուր։

Իմամ, իչպու իքինճի լահիայը նիզամիյէտէն չու նէթիճէ հասըլ օլուեոր քի, էվվել է.միրաէ՝ Աթոռակալլըգ վէ Վէքիլիք պիրլէշտիրիլմէքլէ, մէզքուր իքի մէմուրիյէթ վէ անլէրին հուզուզ ու վազիֆէլէրի եալընըզ պիր չախսա իհալէ իսթիլեոր։ Իքինճի՝ օ զաթ՝ Եպիսկոպոս օլուեոր։ Իւչիւնճիւ՝ Վէքիլ-Եպիսկոպոս՝ Կաթողիկոս-Բաթրիգ կիպի, լաեէթ թէղայիւր (անփոփոխելի) պուլունուեոր։ Տէօրթիւնճիւ՝ Վէքիլ-Եպիսկոպոս՝ Կաթողիկոս-Բաթրիկին սաղըըղընտա Վէքիլի, վէ Քիւրսի միւնհալլ օլտուղընտա, պիլֆիլի Գայմագամ օլուեոր։ Պէշինճի՝ ճէմաաթ, Բուսմար վէ Էրմէնիլէր կիպի, Քիւրսի միւնհալլ գալտըղընտա, քէնտի Գայմագամընը ինթիխապ իթմէք հագգընտան մահրում իտիլեոր։ Ալթընճը՝ Կաթողիկոս-Բաթրիգ պաղլը օլուպ, քէնտի Վէքիլինի, մէմուրիյէթինտէն ազ իթմէյէ վէ եէրինէ պիր ուիկէրինի թայեին իյլէմէյէ հագգըյա միւգթէտիր պուլունմաեոր, վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ։

Իչպու իքինճի լահիայը նիզամիէտ իչար իտիլմիշ օլան թէպտիլի գապսիլ մատաէլերուն պաղըլարը էլ եաղըլարը վէ տերքէնարլար իլէ պիր տէրէճէ թատիլ վէ թաղեիր օլունմուշ, վէ մուվագգաթէն թէճրիպէ մագամընտա մէվզըի իճրայէ վազ իտիլմիշ իսէ տէ, սուրէթի գաթիյէտէ նէ՝ Կաթողիկոս-Բաթրիգ վէ նէ՝ Միւթէպէրան մէճլիսի թարաֆընտան թատիգ օլունմամըշ տը։

Շիմտի չու նօգթայը մուհիմմէնին թէտգիգի վէ հալլ ու թէսվիյէսի լազըմ տը քի, հանկը լահիայը նիզամիյէտ Վէքեալէթ հագգընտա միւնտէրիճ օլան սուրէթ՝ ճէմաաթ իչին տահա զիեասէ միւնասիպ վէ ֆայտէլի տիր։ Իմզա իտիլմիշ օլան պիրինճի լահիատաքի սուրէթ՝ զաթէն ա.չիքեար վէ գաթի օլուպ, էօթէյէն պէրի, եանի 1830տան 1891 սէնէսինէ գատար ճարի օլմուշ տը։ Կէրէք Նախագահլըգ վէ Կաթողիկոսլըգ իտարէի բուհանիէսի վէ կէրէք Բաթրիգլիք իտարէյի ճիսմանիյէսի զէմանլարընտա, ումուրը բուհանիյէ իչին պիր Աթոռակալ քահանայ, վէ մուամէլաթը ճիսմանէէ իչին տէ բուհանի պիր Վէքիլ պուլունմըշ տը։ Պու եօլատաքի բուհանի վէ ճիսմանի մէմուրընթայեինի՝ մահզա, մէմուր օլտուգլարը վազիֆէլէրէ վէ մէմուրիյէթէ միւնասիպ վէ միւգթէտիր օլմատըգլարը անալաշըլտըղը թագտիրտէ, թէպտիլ իտիլէպիլմէք, վէ եէրլէրինէ տահա միւնասիպ վէ միւգթէտիրլէրի թայեին օլունապիլմէք, վէ պու սուրէթլէ ճէմաաթքն ումուր վէ մուամէլաթը եէվմիէսինին հիւսնի ճէրէեանընա զարար կէլմէմէք վէ պիր թագըմ չիքեաեէթլէրին էքսիլմէսիյլէ խօշնուտսըզլըգ վէսիլէլէրինի օրթատան գալտըրմագ վէ հէքսինտէն զիեասէ, թարաֆը Սալթանաթը Սէնիյէտէն իհսան պույրուլմուշ օլան հագգը ինթիխապ՝ կէրէք ճէմաաթճա վէ կէրէք Կաթողիկոս-Բաթրիգլիք իտարէսինճէ թէմամէն մուհաֆազա իտիլէպիլմէք սէպէպ վէ մազէռիյլէ օլուպ, զիրա հիչ պիր իտարէ, հիչ պիր չիրքէթ, էրքէք գաաբն, զէնգին ֆագիր, բուհանի վէ ճիսմանի հիչ պիր չախս թատավվուր օլունմամազ քի, քէնտի տավաաը, մուամէլաթը, չու եա պու իչի իչին վէքիլ թային իթմէյէ, վէ թային իթտիկի վէքիլի ազ իյլէմեէ միւգթէտիր օլամասընա։ Հէր քէս, քէնտի մէնֆաաթը իչին հագգը ինթիխապա նայիլ օլապիլիեոր, վէ օ հագգը մուհաֆազա իտէպիլիեոր. եալընըզ պիր Կաթողիկոս-Բաթրիգ տիր քի, պիր իտարէի ալիէյի բուհանիէյի հայիզ օլտուղը, թարաֆը հիւքիւմէթի Սէնիէտէն թատիգ պուլբուլաբըգ, հիւքիւմէթի բուհանիէէճէ մուսատատագ պիր Զօղան պուլունաբըգ հալտէ, էլի գօլու պաղը օլարագ, քէնտի Վէքիլինի քէնտիսի ինթիխապ իտէմէեոր, վէ ինթիխապ օլունմուշ օլանը տա ազ իտէմէեոր։ Պունտան տահա միւնասիպտիր, հուզուզը բուհանիյէ վէ ճիսմանիէճէ մուղայիր, հագգըսըզ, մանէտաբը պիր հալ ու վազիէէթի՝ տօղրուտու թալեպ իթմէք վէ մէվզէի իճրատէ գօյմագ տէյիլ, թէէայիէլ վէ թատավվուր իթմէք պէլէ ճայիզ տէյիլ տիր։

Զանն իտէրիզ քի, ճէմաաթըմըզ էրպապը մուհաքէմէսի, իչպու մուխթասար իյզահաթը օգուտուգտան սոնրա, իքինճի լայիհայը նիզամիէտ Բաթրիգ Վէքիլինին ինթիխապը հագգընտաքի սուրէթ վէ թէրթիպտէն պահո իթմէյի զայիա տտա իտէճէքլէր տիր. զաթէն պունուն իչինտէն չըգըմազ թէճրիպէսի՝ պունտան ագտէմ էէօրիլմիշ օլուպ, պու գատար թէճրիպտէ իսէ, զանն իտէրուէք քեաֆի տիր։

Իմամ, խիլտատա իտէլիմ.

Եա պիրինճի իմզալը լայիհայը նիզամիյէ ահքեամընճա, մէմուրիյէթլերի մուվագգաթ օլարագ, Աթոռակալլըգը վէ Վէքիլ սըֆաթլարըյլա իքի բուհանի մէմուր օլմալը, վէ Կ-Բաթրիգլիք Քիւրսիսի միւնհալ օլտուղընտա, ճէմաաթճա պիր Գայմագամ ինթիխապ իտիլմէլի,

Վէ եախսա, իքինճի լայիհայը նիզամիյէ մուճիպինճէ, Աթոռակալլըգը վէ Վէքիլիկի պիր չախս իզէրինտէ պիրլէշտիրէրէք, պիր Ֆիքիլ Գայմագամ օլմագ իւզրէ, տայիմա իչին լահէթթէզայիւր (անփոփոխ) պիր Վէքիլիմիզ պուլունմալը տը։

Իլք լայիհայը նիզամիյէ գատիմտէն պէրի մէրթ վէ ճարի տիր։ Ցիկէրի խոէ, եէնի օլուպ, եէնիլիկիյլէ, հիյնի հաէթաէ իսթիֆաեա մէճլուս իտիլմիշ պիր թագըմ եպիսկոպոսլարըմըզ օլապիլէճէկի ատ նազարը տիգգաթտան տուր իտիլմէճլի տիր։

Պէյօղլու.

* * *

ՄԱԼԱԹԻԱ

ԱՒԱԳ ՇԱԲԱԹՈՒ Ս. ԱՐԱՐԱՂՈՒԹԻՒՆԸ

Շքեղ և տարօրինակ դիրք մը գրաւեց այս տարի Մալաթիայի Հայ Կաթողիկէ հասարակութեան մէջ Ս. Շաբաթու տեղի ունեցած արարողութիւնները։ Այս փայլուն նուիրութիւնը սրտիս մէջ բուռն իղձ մը ձգեց համառօտիւ ի գիր առնելու, ի լսելիս ընթերցողաց։

Ապրիլ (Ն. տ.) 20ին, Ծաղկազարդ էր. երեկոյեան ժամը 9ին սկսաւ եկեղեցւոյ զանգակը հնչել, ի լուր բարեպաշտ հաւատացելոց, հրաւիրելով զանոնք նոյն օրուան արարողութիւններուն, որուն անմիջապէս յաջորդեց Դռնբացէք արարողութիւնը։ Հանդիսադիրն էր Սրբ. Միքայէլ Գերապայծառը, Գեր. Վարդապետաց և Դպրաց խմբով շրջապատուած։ Ներկայ գտնուող ժողովրդեան մէջ Լատին և Հայ անձնաւորութիւնք ալ կը նըշմարուէին, և Սրբ. Եպիսկոպոսը, օրուան համեմատ, հակիրճ լեզուով քարոզ մը խօսեցաւ, բացատրելով օրուան սքանչելի խորհուրդները, և փայլուն հանդիսական օրհնութենէ մը ետք, վերջ տուաւ Կիւրակէ օրուան երեկոյեան պաշտամունց։ Աւագ Հինգշաբթի օրը, կէսօրուան ժամը 3ին, Ս. Պատարագը մատոյց Սրբ. Թեմակալը հանդիսաւորապէս, միւնոյն ատեն կատարելով Ս. Միւռոնի օրհնութեան շքեղագոյն հանդէսը, որ նոյն օրը բոլոր հաւատացեալք հաղորդեցան։ Կէսօրէն վերջ Սրբ. Հայրը երեկոյեան ժամը 9ին, գարձեալ նախագահեց Ոտնլուայի արարողութիւններուն, Գեր. Կղերականաց և երգեցկաց խմբով բոլորուած, որ հրաշալի եղաւ, ի մասնաւորի «Այսօր Անճառ» տաղը, որ այնքան սրտաճմլիկ էր որ, հաւատացելոց և չհաւատացելոց աչքերէն արտասուաց կաթիլներ կը քամուէին և զկնի Ոտնլուայի հանդիսին, ուր փոքրիկ մանկիկներուն շաքարներ և միսալներ բաժնուեցան, գարձեալ Սրբ. Հայրը, գեղեցիկ ընտրանով մը, որ էր «Օրինակ մը եաւ Ձեզ, որպէս ես Ձեզ արարի նոյնպէս դուք զմիմեանց առնիջիք» (Յովհան. 13-15), պերճօրէն բացատրեց խոնարհութեան բարձր առաքինութիւնը, և գատապարտեց հպարտութեան ահեղութիւնը, և վերջ տուաւ իւր քնարանին։ Այս շքեղ արարողութեանց, շաբթուս մէջ աւելի փայլուն դիրքը վերապահուած էր, Աւագ Ուրբաթուն. եկեղեցւոյ գաւիթը ճաշակաւոր ոճով կարուցուած էր Գերեզմանը, երկու աւազակներու պատկերներով։ Գերեզմանի չորս կողմը գարնանային անուշահամբոյր ծաղիկներով և խոտերով Գողգոթա լեռ մը ձեւացուած էր, աշխատութեամբ տեղւոյս սրբակրօն Քերց, և մամեղինաց նշոյլները պլպլալով. և վեհ ու ախուր երեւոյթ մը ցոյց կուտար ներկայից. իսկ Ճանապարհ Խաչի հանդէսը շքեղապէս կատարուեցաւ։ Երեկոյեան ժամը 9ին, հայերէն լեզուաւ քարոզ խօսուեցաւ. յետոյ Սրբ. Գերապայծառը իւր Հայրապետական զգեստները հագած, հանդերձ քահանաներով և Դպրապետներով, Քրիստոսի Ս. Արձանը զետեղեցին Դագաղին մէջ, որ չորս անձերու ուսը կրուած, կանանց մէջէն եկեղեցւոյ բակը հանեցին, «Պարգեւատու» յուզիչ շարականովը, և զանգակը սկսաւ հնչել արտագին, ի պատիւ Թաղման կենարարին, որ տեւեց մի

ժամու չափ. յետոյ նոյն փառաւորութեամբ տարուեցաւ եկեղեցին, և Ս. Արձանը դրուեցաւ պատրաստուած Դերեզմանին մէջ. տեսնելու արժանի էր լուսերու մէջ շողացող Դերեզմանին չորս դին ծնկադրեալ Կաթողիկէ և ոչ Կաթողիկէ ջերմեռանդ ժողովրդեան անհաւատալի բազմութիւնը. Դերեզմանին և մատուռին և եկեղեցւոյ դրսի բակը լեցուած էր եկող գացող ժողովրդով. և այսպիսի գեղեցիկ տպաւորութեամբ վերջ գտաւ Թաղման տխուր սգալի հանդէսն։ Իսկ Աւագ Շաբաթուն Ճրագալուցի երեկոյեան ընթերցուածները սկսաւ ժամը 8ին. ժողովրդեան երկսեռ բազմութիւն մը, ճրագ ի ձեռին միահամուռ ներդաշնակ ձայնիւ Ցարութեան երգեր կը գեղգեղէին. ասոր կը յաջորդէր խնկերու ամպի մէջ ծածկուած Ամենասուրբ Խորհուրդը, որոյ կը հետեւէր խուռն բազմութիւն մը։ Դանիէլի կարդացուածքէն վերջ, սկսաւ հանդիսաւորապէս Զայնաւոր Ս. Պատարագը։ Պատարագիչն էր Եպիսկոպոսական Փոխանորդ Գեր. Մելքոն Վ. Թազպաղեանը, և զանգակը իւր արձագանգը կուտար ատեն ատեն ուրախաւէտ եղանակաւ։ Զայնաւորին յաջորդեց Նախատօնակը։ Հետեւեալ Զատիկ օրը նոյն գեղեցիկ պատրաստութեամբ կատարուեցաւ բոլոր պաշտամունքներն, և այս Ս. Շաբաթուս միշտ ներկայ էին բովանդակ Քրիստոնեայք, և հանդիսատես եղած արարողութիւններու։

ԲԱՐՍԵՂ Վ. ԲԱՐՍԵՂԵԱՆ

Մալաթիա, 16)29 Ապրիլ 1905

ՄԻԻՍԱԼԷՀԱ ԼԷՀԻՆՏԷ

Ումուրը խայրխանէսիյէ մասրուֆ օլան Ռուսիա ասըլզատէկեան գատընլարընտան գոնթէս Սոֆի Թոլսթոյ թարաֆընտան՝ Լոնտրատա մուգիմ պիր գատըն ասթընա կէոնտէրիլմիշ օլան սաթիտէքի մէքթուպ, Թայմզ գազէթասընտա տէրճ իսթիմիշ տիր.

«Մէմալիքի էճնէպիյէտէ իգամէթ իթմէնիզլէ պէրապէր, Ռուսիատա չէքիլմիշ ճէֆալարա իյթիրաք իթտիկինիզի պիլտիկիմտէն, չու մուհարէպէ եիւզիւնտէն վէ պունուն նէթիճէսի օլան միւէլիմ վագըալարտան տօլայը հիսսիեաթըմը սիզէ պիլտիրմէյէ չէքինմէմ։ Ռուսիատա իթթիֆագ օլմաեպ, էֆքեար վէ հիսսիեաթճա իսթիլաֆ պուլունտըը պէեան իտիլիեօր։ Նօվոյէ Վրէմիա վէ Մոսգովսքիա Վիէտոմոսթի կիպի գազէթալարըն մէգալէէրինի օգուտմագլա, չօգ զիհատէ միթէէսիր օլուեօրում։ Պու զազէթալար՝ մուհարէպէնին տէվամընը իսթէեօրլար, միւսալէհաեա գարյը տըրլար. հալպու քի, պէն՝ մուհարէպէնին տէվամը՝ պիզէ ֆայտէլի օլմատըգտան պաշգա, եէնի եէնի զայեաթա, գարըշըգլըգլարա սէպէպ օլաճաքընա իսքեաթ օլմուշում տըր. խուսուսա քի, մուհարէպէ՝ խայգա, հայաթը ինսանիէյի չիրքին կէոսթէրմէքտէ վէ ինսանը ճանվէրլէր կիպի գանա սուսաթմագտա տըր։

«Պինաէն ալէյհ, մուհարէպէնին տէվամընը արզու իտէնլէր, ահապա ինսանիէթ հիսսինտէն մահրում մը տըրլար. չէֆագաթը գալպիէյէ մալիք տէյլի մի տիրլէր. եախօտ հիշ տէյլի իսկ, մուհարէպէնին պիկիւնահ գուրպանլարընը, վէ Ռուսիանը պուլունտըը չու անվալը միշքիլէէ, անլէրին եիւզտէն պրագըլմըշ օլան ֆամիլեալարընը հալինի թէխայիւլ իտէմէեօրլար մը։ Պաղըլար, Ռուս ճէմաաթը, մուհարէպէյէ ագիլանէ վէ սապը իլէ նազար իտիեօր, վէ մահլուպ օլան ֆէտաքեարըգլարա գաթլանրեօր տէյլի զանն իտէրէք, թէսէլլի օլուեօրլար։ Պու զանն՝ եանլըշ տըր։ Պէն, պիր քէօյտէ իգամէթ իտիեօրում։ Օղլումըն մուհարէպէյէ կիթտիկինի կէօրտիւմ. այրըլըգ քէտէրինի հիսս իթտիմ, վէ այնի քէտէր իլէ միզտարըգ օլան տիկէր ֆամիլեալար տախի կէօրտիւմ։ Էթրաֆըմտա, քէտէր, էլէմ վէ կէօզ եաչընտան պաշգա պիր չէյ կէօրմէտիմ։ Հէբսի տէ, մուհարէպէնին տէվամընտան տօլայը իզհարը նէֆրէթ իտիեօրլար. պու պապտէ բէք ազ միւսթէնալարա թէսսաուիֆ իթտիմ։ Խայր, չօգլարըն, եանլըշ պիր զուրուրիեէթլէ զանն իթտիքլէրի կիպի, միւսալէհա՝ աեըպ սաեըլամազ։ Պիր մուհարէպէտէ մաղլուպիեէթ՝ աեըպ տէյիլ, իլլա սըրֆ պիր պէտպախթըգ տըր։ Պունտան գաթինազար, եանլըշ պիր թարիգէ կիրմիշ օլան մէտէնիեէթին իճատ իթտիկի եէնի եէնի սիլահլար իլէ, ինսանլարը, քէնտի հէմճինսլէրինի թէլէֆ իթմէեէ սէվգ իթմէքլիք՝ նէ՞ պիւյիւք կիւնահ տըր։ Եիւզ պինլէրճէ էվլատլարը պապալարընտան, պապալարը՝ էվլատլարընտան, թապիի համիլէրինտէն վէ քէնտիլէրինի գաեըրանլարտան մահրում իթմէքլիք, անլէրի, աճ, պիրլաճ, չըպլագ վէ մէսքէնսիզ պրագմագլըգ գատար պիւյիւք ինսաֆսըզլըգ օլմըր մը։ Էքսէրիսի էօլիւմ եա խասթա հալտէ օլան եիւզ պինլէրճէ աղլաեան վալիտէլէրի, զէվճէլէրի, եավրուճըգլարը, եիւզ իսթիւ պրագըլմըշ թարլալարը, միւսթագպէլէտ թահմիլ իտիլէճէք վէրկիլէրին աղըրլըգընը նէ՞ եաբալըմ։ Պու տէրէճէ չէտիտ վասթալար վէ թէհամմիւլ օլունմազ ֆէտաքեարլըգլար իլէ, ուզագլարտա պիր թագըմ արազի զապթընա գալգըշաճագ եէրտէ, ասըլ քէնտի միլքիմիզէ չալըշմագլըգմըզ, անրն ասայիշ ու թէրագգըսընա հասրը նազար վէ զայրէթ իթմէքլիկիմիզ տահա էյի տէյիլ մի տիր քի, էհալիմիզ տէ, պաշտա պուլունանլարա տուա իթսինլէր։

«Տիւն, էվիմէ ավտէթ իտէրքէն, զարումըն էօնիւնտէ տուրմուշ օլան ըսգլէթ կիպի զայիֆ, բէնկսիզ վէ եօրկունլըգտան վէ թագաթսըզլըգտան եէրէ տիւշմէմէք իչին տիվարա տաեանմը օլան պիր գատըն նազարը տիգգաթրմը հէլպ իթտի։ Նէ՞ խթէեօրսունըզ, տէյի սիւալ իթտիմ։— Աճլըգտան էօլէճէյիզ, պիզէ պիր ազ եարամ։ Էվտէ պէչ էվլատըմ վար սըր, պէնիմէ ալթը քիշիյիզ, պաշգա քիմսէմիզ եօգ տըր, տէյի ճէվապ վէրտի։— Զէվճին նէ՞ օլտու, տէյի թէքրար իթտիմ։— Մուհարէպէտէն սագաթ վէ իչէ եարամազ հալտէ ավտէթ իթտի, չիմտի խառթախանէտէ տիր, տէտիքտէն վէ պիր ազ սիւքիւթտէն սօնրա, զէվալը գատընճըզազ պիր ահ տէրուն չէքէրէք,— Նէ՞ իտապէր վար. մուհարէպէյէ պիր ան էվվէլ խիթամ վերիլճէ՞ք մի տիր» տէյի սիւալ իթտիս։ Պէն տէ, --Էօյլէ պիր չէյ իչիթմէտիմ, տէյի մուգապէլէ իթտիմ։ — Էօյլէ իսկ նէ՞ եաբըեօրլար... տէյի սիւալ իթտի, պիչարէ գատրն, թարիֆ օլունմազ պիր քէտէր իլէ,— Նէ՞ գատար սահիպսիզ սէֆիլլէր վար տըր քի, պու կիւն աճ տըրլար, նէ՞ գատար էօքսիզլէր վար տըր քի, մուհարէպէ եիւզիւնտէն պու կիւն տիլէնմէէ մէճպուր պուլունուեօրլար։ Եա՛ Բապպի, սօնու նէ՞ վագըթ կէլէճէք տիր, տէտի։—Իչթէ, պու պիչարէլէր պէօյլէ սէոյլեօրլար։ Ագսահ Շարգ մուհարէպէսինին պիր ան էվվէլ խիթամընը նիեազ իտիեօրլար։ Պագընըզ պիր ֆագիր վալիտէ նէ՞ հիսս իտիեօր. օտա, ֆագիր օլմասրյա պէրապէր, պիզիմ կիպի պիր վալիտէ տիր, վէ աճլըգտան էօլիւմ տէրէճէսինէ կէլմիշ օլան էվլատլարընը կէօրմէքլէ,— պիզ, զէնկինլէր, ասըլզատ գատընլար, քէնտի եէրլէրինտէ օլսագ, հէր նէ հիսս իտէճէք իտի իսէք,— անլէր տէ այնինի հիսս իտիեօրլար։

«Իմտի, էկէր պաշտա օլանլարըմըզ, միւսալէհանընն ագը խուսուսընտա էլան թէրէտտիւտ իտիեօրլար իսկ, պիզ, վալիտէլէր, միւտաֆտա իտէլիմ, եավրալըմ, նիեազ իտէլիմ քի, արթըգ միւսալէհայը ագտ իթսինլէր։»

Կ-ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Եարընն, Կ-Բաթրիգ բիւթպ. Սապպաղեան էֆ. հազրէթլէրի՝ Բանկալթիտէ Վիէննա Մխիթարեանլարընընն Ան. Ցղութիւն քիլիսէսինտէ մութանթան սուրբատէ Զայնաւոր Պատարագ թագտիս իտէրէք, Մխիթարեան մէքթէպի վէ Բանկալթիտէ վագը Ան. Ցղութիւն գըզլար մէքթէպի չակիրտանընտան իլք աէֆա Ս. Հաղորդութիւն ալաճագ չակիրտալէրինին իչպու վազիֆէյի մուգատասէսինի իյֆա իյլէեէճէքլէր տիր։

Զայնաւոր Պատարագա ալաֆ, սաաթ 9տա պաշլանաճագ տըր։

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՃԱՌՕՆԻԱ.— ՄԱՐՕԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ. ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԱԼՄԱՆԻԱ.— ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ԹԷՀՏԻՏԼԷՐԻ։

*Թօքիօ մուխպիրիմիզ, —տիեօր Թայմզ զազէթասը,— ամիրալ Բօժէսթվէնսքինին Ֆրանսըզ սուլարընտա կէօրտիւկիւ միւսաֆիրբէրվէրլիկի սուի իսթիմայ իթմէսինտէն տօլայը Ճաբօնիատա հէյէճանըն արթըզընը պու կիւն թէքրար իչար իթմիշ տիր։ Ֆրանսանըն կէվէնքիկինտէն իւէրի կէլէն սուի թէէսիրին, Ճաբօնիա մէհաֆիլի բէսմիէսինէ տէ թէէսիր իթտիկի՝ Բարիզտէ Ճաբօնիա սէֆիրինին իթթիխազ իթտիկի թէտպիրլէրտէն անլաշըլըեօր։ Մալիւմ տիր քի, Ճաբօնիա սէֆիրի՝ Ֆրանսա խարիճիէ նէզարէթինէ կիտէրէք, Ճաբօնիա հիւքիւմէթինէ պիլտիրիմիշ օլան վէխիմ մատտէլէր հագգընտա իյզահաթ իսթէմիշ տիր։ Շիւպհէ եօգ տըր քի, ամիրալ Բօժէսթվէնսքի պունտան էվվէլ Գամրան քէօրֆէզինտէ իճրա իթմիշ օլտուղը հարաքեաթը պու տէֆա տա Հօնգօհէ քէօրֆէզինտէ թէքրար իթմէքտէ տիր։ Հաթթա Ննաթրանկ լիմանը՝ Հօնգօհէ քէօրֆէզի եագընընտա պուլունտըղընտան, Բուս ամիրալը՝ մուխապէրաթը թէլէկրաֆիյէ խուսուսընտա բէք չօգ գօլայլըգլար պուլմուշ տըր։

Բարիզ մուխպիրիմիզին իֆատէսինէ պագըլըբսա, Ֆրանսա հիւքիւմէթի տախի պիթարաֆլըղընն թէճավուզ իտիլտիկի խապէրինի ալմըշ օլտուղընտան, ամիրալ Ժօնքիէր՝ չըգան սալը կիւնիւ Ֆրանսանընն պիթարաֆլըղընա բրայէթ իթտիրմէք իչին եօլա չըգմըշ, վէ ինթիմալ քի Պալթիգ ծօնանմասը ֆէրտասը կիւնիւ Ֆրանսըզ սուլարընտան չէքիլմիշ տիր։

Զէքիլմէք մէսէլէսինին գուվվէտէն ֆիրէ կէլմէսինի վէ պիթարաֆլըգ գավտիտինէ թէմամիյլէ բրայէթ օլունմասընը խալիսանէ արզու իտէրիզ։ Բուս ամիրալընն հարէքէթի, զաեէթ վէխիմ ահվալին զուհուրինէ ալպէպ օլապիլէճէկի ինքեար օլունմազ. պէլքի տէ Բօժէսթվէնսքի, իխթիլաֆթը պէյն էլ տիւէլ զուհուրա կէլմէսի իչին պու վասրթալարա միւրաճաաթ իտիեօր։

Մուհարէպէնին իպթիտասընտան պէրի Բուսլար պէօյիւք պէօյիւք մաղլուպիյէթլէրէ ուղրատրգճա, Բէթրէսպուրկտա պիր գուվվէթլի ֆբրգա մէյտանա չըգմըշ տըր քի, պու ֆբրգանընն իթիգատընճա, Բուսիա, տիկէր տէվլէթլէրի տէ գավկայա գարըշըրմագլա պիր չէյ զայլ իթմէյիպ, պէլքի տէ քեարը չըգաճագ տըր։ Իմտի էկէր Բօժէսթվէնսքինին մագսէտի, քէնտիսինին համիլէրի օլան կրան տիւզլէրին կիզլի էֆքեարընը ֆիրիլէ կէթիրմէք իսէ, օ հալտէ գուլլանտըղը եօլար մագսէտէ բէք միւնասիպ տիր։ Տիկէր թարաֆտան Ճաբօն էհալիսինին տէ սապը թիւքենմէյէ պալամըշ տըր։ Ճաբօն զազէթալարընտան պիր գաչը, պիթարաֆլըղա բրայէթ օլունմամասրյա, Ինկիլթէրրա վէ Ճաբօնիանընն իթթիֆագը սէմէրէսիզ գալարընտան, պունու, տօղրուտան տօղրու Ճաբօնիայա ֆագաթ տօլայըսրյա տա Ինկիլթէրրաեա գարշը հագարէթ տատ իտիեօրլար։ Հաթթա տէնիլիեօր քի, Ճաբօնիա, Ագսահ Շարգ սուլարընտա պուլունան Ֆրանսըզ թիւճճար սէֆինէլէրինի, Ֆրանսայը, մուճիպի մէնմունիյէթ պիր մէսլէք իթթիխազ իտինճէյէ գատար թէվզըֆ իտէճէք օլուր իսէ, դաեէթ միւէսիր պիր թէչէպիւստէ պուլունմուշ օլաճագ տըր։

Պիզ, Ինկիլիզլէր, Ճաբօնիա հիւքիւմէթինին ալէյիմիա գարարլար վէրմէյիպ, Բուսիանընն հագգըսըզ հարաքեաթը սէպէպիյլէ, Ֆրանսանընն ուղրատրզը միւչքիլ վազիէթի նազարը տիգգաթա ալաճաղընա էմինիզ։ Լաքին Ֆրանսա տախի, Ճաբօնանընն պուլունտուղը վազիյէթի նազընընն պունտան ալմալը տըր։ Ումուրը զարը տիգգաթա ալմալը տըր։ Ումուրը պահրիէ միւթէխասսիսլէրինին ֆիքրինէ կէօրէ, էկէր Պալթիգ ծօնանմասը, Ֆրանսա լիմանլարընտա սասրը մուավէնէթ կէօրմէսէ իսի, Ագսահ Շարգ սուլարընտա սալա վասրլ օլամաեաճագ իսի։ Հէր հալտէ ինքեար օլունմազ պիր սահիսլիք տիր քի, Բօժէսթվէնսքի՝ ուզուն միւատէթ Մատակասգար էսնիւնտէ տուրմասը սաեէսինտէ, Բուսիանընն իքինճի ֆիլօսյալա պիրլէշէպիլմիշ տիր, վէ չիմտի, հարաքեաթը գաթիէ մէրքէզինէ եագլաշըզը սրրատա, եինէ պիր Ֆրանսըզ միւսթէմլիքէսինէ միւսաֆիր օլմուշ, վէ օրտատա սոն թէչտարիքեաթընը կէօրտիւքտէն պաշգա, իւշիւնճիւ ֆիլօնընն կէլիպ քէնտիսիյլէ պիրլեշմէսինէ պէքլէմէքտէ պուլունմուշ տըր։ Հէր ազը պաշընտա օլան Ֆրանսըզտան ըէճա իտէրիզ քի, քէնտիսինի Ճաբօնլըլարընն եէրինէ գօյսուն, վէ տէսին քի, պունլար՝ Ճաբօնիատա հէյէճանա, թահրիքեաթա սէպէպլէր տէյին մի տիրլէր, նասըլ քի էօյլէ տէ օլմուշ տըր։ Պիթարաֆ պիր տէվլէթ, սէօզ իլէ տէյիլ, ֆիիլ իլէ քէնտի պիթարաֆլըղընը իսպաթ իթմէլի տիր։ Պիթարաֆ պիր հիւքիւմէթ, պիթարաֆլըգ անքեամընը պօղմագսըզընը, իսթէտիկինի եաբապիլտիկի հալտէ, գապուլ օլունմուշ օլան նիզամլարընը զայրը քեաֆի օլտուղը, վէ պինաէն ալէյհ եէնի թէտպիրլէր իթթիխազ իթմէք լազըմ կէլտիկի անլաշըլըեօր։ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի, Ֆրանսա հիւքիւմէթի կիպի, մուհարէպէնին իպթիտասընտան պէրի հարաքեաթը հարպիէնին թահտիտինէ չալըշըզը միսալու, պիթարաֆլըգ անքեամընտա տախի մուտագզըգանէ բրայէթ իթմիշ, վէ պու հարէքէթինին՝ քէնտի մէնֆաաթընա տա հիշ պիր մաղարրաթը օլմամըշ տըր։ Իմտի, պիզիմ եաբապիլտիկիմիզ պիր չէյին՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան տախի եաբըլապիլմէսի թապիի տիր։ Բօլիթիգայը պէյն էլ տիւէլին անվալը հաղըրէսինի նազարը տիգգաթա ալարաք, չուրասընը պէեան իտէրիզ քի, նէ՞ Ինկիլիզլէր վէ նէ՞ տէ Ֆրանսըզլար, Թարգէյն միւնասէպաթը սամմանէլէրինէ խալէլ կէթիրէճէք պիր հատիսէի միւէլլիմէնին զուհուրինի ասլա արզու իտէմէզլէր։ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին տախի էօթէէն պէրի իթթիխազ իթտիկի մէսլէքի ագիլանէ վէ բէրվէրտէ էյլէտիկի ամալը խալիսանէ նազարը տիգգաթա ալընրրա, պու կիպի չայեանը թէէսիւֆ պիր վագրաեա մէյտան վէրմէեէճէկի գօլայճա անլաշըլըր։

*** Սթանտարտ զազէթասը, Ալմանիա հիւքիւմէթի, Մարօգ մէսէլէսինի հալլ իթմէք իւղրէ պիր գոնֆէրանս ագաը իչին տիկէր տէվլէթլէրէ միւրաճաաթ իթտիկի հալտէ, անլէրին ըէտտա ճէվապը վէրմիշ օլտուղը հավատիսինի՝ Ալման մէնպաընտան ալտըղը մալիւմաթ իւզէրինէ թէքզիպ իթմիշ տիր։ Ալմանիա, եալընըզ, 1880-տէ Մարօգ մէսէլէսի հագգընտա Մարիտ մուգավէլէսինի իմզա իթմիշ օլան տէվլէթլէր իլէ իճրաի մուխապէրաթ իյլէմիշ տիր։ Ֆագաթ Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա վէ Իսբանիա հիւքիւմէթլէրի, ծնաան պէրի քէնտի արալարընտա այրընա մուահէնամէլէր ագտ իթմիշ օլաբգլարընտան, անլէրէ միւրաճաաթա լիզում կէօրմէմիշ տիր։ Ալմանիա, Մատրիտ մուգավէլէսի անքեամընա քէնտի մէվգիսինտէ պուլունտըղընը վէ այնի հուզուգը թալէգ իթտիկինի իտտաա իտիեօր։ Մէզքուր իչ տէվլէթտէն մաատա տիկէր հիւքիւմէթլէր, Մարօգտա «աչըգ գաբու» բօլիթիգասընընն մուհաֆազա իտիլէճէկինէ իւմիտ կէօսթէրէրէք, Ալմանիայա միւսայիտ ճէվապ վէրմիշլէր տիր։ Պիլիսասա Իթալիա, Մարօգը իսթիգալընա քիմսէյինն էլ ասգուն տուրմամասը հագգընտա պէեանը արզու իյլէմիշ տիր։ Իմտի Ալմանիա, Մարօգտա «աչըգ գաբու» իտտաասը՝ Ֆրանսանընն Մարօգ իւզէրինտէքի «հիմաեէսի» ֆիքրինէ ուեամաեաճաղը, վէ Ֆասատա պուլունան Ֆրանսա ֆէվգէլատէ մուրախ-

ՀԵՌԱՌԱԿԱՆ

— Հարգելի խմբագիր, ինչպես գրում է ամերիկյան մամուլը, Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներում ապրող հայերի թիվը հասնում է 150 հազարի։ Դրանց մեծ մասը գաղթական է։ Ինչպիսի՞ն է նրանց կյանքը։

— Ինչպիսի՞ն է նրանց կյանքը։ Ինչպիսի՞ն է նրանց կյանքը։ Ինչպիսի՞ն է նրանց կյանքը։

թէշքիլ օլունաու. Միւլազիմ Գապօեաս, Քիրին եազընտա պուլունան Ռուս ասքէրի հոգդընա իսթիքշաֆ իճրասընա՝ ճաբօն էլչիսը հարպը ուսմուիէսի թարաֆընտան մէմուր օլուպ, Զինլի գրեաֆէթինէ կիրմիշ, վէ օն պաշը Գոկօյա տա, այնի զբեաֆէթէ կիրմէսինի էմր իմմիշ տիր։ Գիր Զինք գլաղուզ պունլարը Քիրինէ գառաբ կէսթիրմէյի, չէհրէ կիրտիրմէյի, հաթթա Ռուս մէվգիլերինէ գառաբ իլէրի սիրմէյի թէահիւա էյլէմիշ տիր։ Գունլար Քիրինէ 20 վերսթէ գառաբ եազլաշմըշ օլտուգլարը հալտե, պիր Ռուս ասքէրի՝ ճաբօնիալը օն պաշընը պաշընտան՝ Զինլիլերէ մախսուս ուզուն պիր սաչ պաղլը օլան թագեայը չըգարարագ, ճասուս օլտուգլարընը անլամըշ, վէ տերտեսթ թթարմիշ տիր։ Տիվանը հարպ պունլարը ասքէրմաեա մահքիմ իմմիշ տիր։ Տիկէր պիր Զինլի տե, մէրգումլարընն չերիքի մագամընտա թութուլմուշ իսե տե, մէրգումը, եօլտա պունլարա թէսատիֆլէ, արգալարընտան կէլտիկի անլաշըլմազլե, սալը վերիլմիշ տիր։ Տիվանը հարպընն գարարը օգունարգառան սոնրա, միւլազիմ Գապօյաս՝ ամբարներինին էմրինի իճրա իմտիկինք պէեան իլե, ճասուսըգ իմտիկի աղվեհաթընը գապու իմմէտիկինի իֆաեա, վէ աֆվընը ըեճա էյլէմիշ տիր։ Օն պաշը Գոկօ տախի, աֆվընը ըեճա իմմիշ տիր։ Իբի մաղնունլար տախի, քէնտի վաղիֆէլերինի իճրա իմմիշ օլաուգլարընը քէմալը վագար վէ հայսիյէթլէ պէեան իտիպ, ալա եսէրը հէյէճան կէօսթէրմէտիքլերինտէն, Ռուսլարընն թեվեճճիհունիւ գապանմըշլար տըր։ Տիվանը հարպընն մեզքիւր հիւքիւմէտեն սոնրա, մահքիւմէրին ավօգաթը՝ աֆվա նայել օլմալարը էյնի ժէն. Լինեվիչէ պիր իսթեատ թագարիմ էյլէմիշ տիր։

Լոնտրա 11.— Թօքիօտան Սէնթրալ Նիւուզ գազէթասընա իշար իտիրտիկինէ կէօրէ, Ինկիլիթերրա բարլամէնթօսընտա խարիճիէ նազարը թարաֆընտան օգունան Ֆրանսա հիւքիւմէթինին պիր թահրիրաթընտա, Ֆրանսանըն գավայիտի պիթարաֆի այէյհինտե հարեքէթ իմմէմիշ օլտուզը սէօղիւնիւ Ճաբօն գազէթալարը բէտտ իլե, Ֆրանսա հէր նե սէօյլերսե սէօյլէսին, շու սահհ տիրքի, Պալթիգ տոնանմասընա իտիլէն ասարը մուավենէթ, պիթարաֆլըգ գավահտինի այզգտան այզղա թէճավուզ տիմէք տեր տիւօրլար։

Ինկիլիթերրա հիւքիւմէթի՝ Զին սուլարընտա պուլունան հարպ սէֆինէլերինի արթըրմըշ տըր։ Ինկիլիթերրանըն պու հարեքէթի՝ Էվրօբա վէ Ամէրիգասա ֆէվգէլատե նազարը տիգգաթը ճելպ իմմիշ տիր։

Ինկիլիզ ամիրալը Լօրա Հէրմֆօրթ, քէնտիսինէ իրատ օլունան պիր սիւալե ճէվապէն, Ճաբօնլալար՝ քէնտի թօրճլարը՝ Ռուս տոնանմասը թօրճլարընտան չօգ զիեատե մահիր օլաբգլարը ճիհէթլէ, տէնիզ մուհարեպէսինտե զալիպ կէլեճէքլերինի ֆէվգելատե մէմուլ իմմէքտե օլտուգլարընը պէեան էյլէմիշ տիր։

Թօքիօ.— Ինկիլիթերրանըն, Զին սուլարընտագի հարպ սէֆինէլերինի արթըրմասընտան սոլայը Ճաբօն գազէթալարը պէեանը մէմնունիյէթլէ, պու հալ՝ Ինկիլիթերրանըն պիթարաֆըգ մէսէլէսինտե Ճաբօնիայա ֆիրլէն եարարմ իտիլեճեկինե տելիլ օլտուղընը եազընտիր։

Լոնտրա 12 մայիս.— Տէյլի Մէյլ գազէթասընըն պէեանընա կէօրէ, Ճաբօնլըլար՝ Բէսգատոր ատալարընտա, իբի սենե քիֆեեթի իտեճեք տերեճետե քիւլլիյէթի երզագ վէ մուհիմմաթ ճէմ իմմիշլեր տիր։ Մեզքիւր ատալար ճէսիմ թօբլար իլե թեճհիզ իտիլմիշ, վէ Ֆորմոզանընը շըմալ ճիհէթինտե քեսին Քէլունկ լիմանընա մուհասարա թօբլարը վագ օլունմըշ տըր։ Ճաբօն տոնանմասը՝ Բէսգատոր ատալարընը շըմալընտա վէ Ֆորմոզա ատասը թարաֆընտա պուլունմուգտա տըր։

Բէթրեսպուրկ 12.— Օն կիւնե գառաբ Ճաբօն վէ Ռուս տոնանմալարը արասընտա պիր միւսատէմէ վուգու պուլուճաղընա մէհաֆիլի ասքէրիյէտե պէքլէնիէօր։

Լոնտրա 11.— Ինկիլիզ գազէթալարընը բիվաեէթինէ պագբլըբսա, Ֆրանսըզ հարպ վէ թիւճճար սէֆինէլերի՝ Ռուս տոնանմասընը մէնֆատաթը իչին իսթիքշաֆ իճրա իտիեօրլար։ Գու սէպեպլե, ամիր. Բօժէսթվենսքի պիզզաթ իսթիքշաֆ իճրասընա լիւզում կէօրմէեօր։

Գու կիւն, խարիճիէ նազարը իլե Ֆրանսա սէֆիրի միւլագաթ իմտիլեր։ Խարիճիէ նազարը՝ ահվալը հազրէնին վէխամէթի հագգընտա Ֆրանսա սէֆիրինին նազարը տիգգաթընը ճելպլե, Ինկիլիթերրա հիւքիւմէթի իլե Ֆրանսանըն միւնասեպաթընա խալել կէլմեմէսի իչին, Ֆրանսանը՝ նե՛ տօզրուտան տօղրու վէ նե՛ տօլայը օբյա Գալթիգ տոնանմասընա եարտմ իմմէմէսի լազըմ կէլտիկինի սուրէթի նազիքեռնէ՝ իխթար էյլէմիշ տիր։

Սայկօն.— Գուրատա պուլունան Տիանա նամ Ռուս գրաուսէօրի ֆիրար իմմէք թէշեպպիսիսինտե պուլունարընը վէ ֆիրարընը մէն իմմէք իւզրե Ֆրանսա հիւքիւմէթի մահեպէյէսինին մէզքիւր սեֆինէյի ամթէշ թումաճաղընը թէհտիտ իմտիկի տօղրու տեյիլ տիր։

Լոնտրա.— Ճաբօնըն պիրինճի սընըֆ Միգադա նամ զըրհլըսընը Ֆորմոզա եազընտա գարաեա օթուրտուղը հավասի թասդիգ օլունմամըշ տըր։

(Բէթրեսպուրկտա գու հավասիեե ինանըլմասեօր, վէ մանգա Ճաբօնլալարը՝ քէնտիլերինի զայիֆ կէօսթերիպ, Ռուս տոնանմասընը պիր տուղաղա տիշիւրմէք իչին թերթիպ իտիմիշ իտուկի թախմին օլունուեօր։)

Գերլին.— Ռուսիա խարիճիէ նեզարէթի, Ճաբօնիա հիւքիւմէթինին, գավահի պէյն էլ տիւելէ գարշը օլարագ, Գունկուզ էշգընտասընը, Մանչուրիտ մունթազամ ատքէր մագամընտա գուլլանարընա գարշը տեվլեթլերե պիր բրօթեսթոնամէ կէնտերմիշ տիր։

Բէթրեսպուրկ.— Ղազէթալարընը պեեանընա կէօրէ, քեաֆֆէյի թերսանելերե տպիմ ֆաալիյէթ կէօրիւլիւեօր։ Եէնի հարպ սէֆինէլերի ինշասընա պաշլանմըշ տըր։ Պիլհասա իբի գրուազէօր ինշա իտիլմէքտե տիր։ Տօնանմա իչին աշըլան իտանե տելվամ իտիեօր։

Բարիզ 12.— Թօքիօտան չէքիլէն Թելէկրաֆլարտա, Մանչուրիտե ախիրէն վուգու պուլան միւսատէմէլերտե Ճաբօնլալարընը պիր գաչ մուվաֆֆագիյէթ իտրազ իթթիֆաքլերի պիլտիրիլմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պէյրութ վիլայէթի բօլիս միւտիրի Բէմալ պէյէ ուլէա սանխի, Պիթլիս վիլայէթի Իսթինաֆ միւատ. ումումիսի Բէմզի էֆ. յէ սանիլ միւթէմայիզի, Տրաճ Տիւեունը ումումիե նազարը Հասան Թահսին էֆ. յէ սանիե սանիսի բիւթպէլէրի թէվճիհ. էնդաբէ Տիւեունը ումումիե միֆթէթիչի Մ. Ֆերնանա Քիւրնէ Հիւնեիս Մէճիտի նիշանը ինան պույրուլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Ֆրանսա սէլամլըգտան սոնրա, Ավսթրիա, Ռուսիա վէ Իրան սէֆիրլերի՝ սուրէթի զայմը ըէսմիյէտե այրը այրը հուզուրը հազրէթի Բաշիշահիյէ գապուլ պույրուլմըշլար տըր։

—Ֆրանսա սէֆիրի, պու այրն սոնյարընտա մէհզուզէն Բարիզէ կիտէճէք տիր։

—Ավսթրիա սէֆիրի, 15 կիւնտէն ավէթ իթմէք իւզրե, պու կիւն Վիէննատա ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Գընալը, Գուրիսա վէ Գիւյիւք-ատալար արասընտա տէնիզ ալթընտան թէլէգրաֆ խաթթը թէսիս օլընտագ տըր։

—Մէզունէն վէ մուվագգաթէն Ֆերիսատէմէ կէլտիկինի եազարղըմըզ ճէզաիրի Պահրը Սէֆիտ վալիսի Ապէտին բաշա հազրէթլէրինին միւտտէթի զայպուպէթինտե Շուրաի տեվլէթ Միւլքիե տահրեսի ազասընտան Նիւքրի պէյ հազրէթլերի թարաֆընտան իյֆայի վէքեալէթ իտիմէսի խուսուսընա իրատեի սէնիյե չերէֆսըտաւր իյլէմիշ տիր։

—Սոն սիսթեմ պիր թօրբիտո ֆիլոսը թէշքիլի իչին իճապ իտէն հարպ սեֆինէլերինին էվրօբա ֆապրիգալարընա սիբարըշը խուսուսընա իրատեի սէնիյե սըտուր իյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր ֆիլո՝ իբի թօրբիտո գրուազէօրիւ իլե իբի թօրբիտո քեշէր վէ 1ինճի սընըֆտան տեօրթ թօրբիտոտան միւրէքքէպ օլաճագ տըր։ Մէզքիւր սեֆինէլեր բլանլարընը թերթիպ վէ լմանզիմինէ էմր ու ֆէրման պույրուլմըշ տըր։

—Բէնչէնպիհ կիւնիւ, Ավսթրիա, Ինկիլթերրա վէ Իրան սեֆիրլերի՝ Պապը Ալիտե Սատրազամ հազրէթլերիյլե միւլագաթ իմմիշլեր, վէ Ավսթրիա սեֆիրի իլե Իրան սեֆիրի վէ Գարատաղ մասլահաթկիւզարը՝ խարիճիէ նազարը հազրէթլերինի զիեատրէթ էյլէմիշլեր տիր։

—Բուսէլի վիլաեէթլերի միֆթէմիշի ումումիսի Հիւսէյին Հիլմի բաշա հազրէթլերի՝ եազընտա թէֆթիշ իչին Մանասթըրա կիտէճէք աիր։

—Բուսիա տեվլէթի թարաֆընտան Բանկալթիտե Ռուս խասթախանէսինտե չալըշան թէպասյր տեվլէթի Ալիյէտեն Գոնսթանթէն Հաճի Բանթօ իլե Կարապետ Թովմասեան նամ քիմսելերե վերիլէն կիւմիւշ «Մերվիս Զէլե» միտալեասընը՝ մէրգումար թարաֆընտան գապուլ վէ իճապընտա թասարիգ խուսուսընա միւսատէի սէնիե երզան պույրուլմըշ տըր։

—Մէվլուտը եազը օլմասը միւնասիպէթիյլե, սիւլիսանը միւտտէթի ճէզաիրեէլերինի իքմալ իմմիշ օլան մահալուսար սալը վերիլեճեկինտեն, պունլարընն պիր ճէտվէլի՝ Զապթիյէ նէզարէթինճէ թէտարիք օլունմուշ տըր։ Պու գապիլ մահալուսալար՝ 7սի գառաբ օլարագ 144 քիշիեե պալիդ օլուեօր։

—Թէբէպաշը պէլէտիե թէաթրոսընընն ինշաաթը եազընտա խիմամ պուլաճաղընտան, կէլէճէք յունիս 1ե մէզքիւր թէաթրո՝ Մ. Սթավրոնն իտարէսի թահրընտա օլարագ աշըլաճագ տըր։ Պու թէաթրո իչին խասսէթէն Ֆրանսատան միւքէմմել պիր օբէրէթ գումբանիասը ճելզ իտիլմէքտե տիր։

—Պաղը քիմսէսիզ վէ խասթա քիմսելերին, էմլաք, եշեա վէ սարիբելերինի, քէնտիլերինին գայրըլմասը վէ պագըլմասը շարթըյյա չունա պունա հիպե իմտիքլերի հալտե, չօգ տեֆա պու շարթ իճրա իտիլմեիպ, վէ էմլաքընն ֆէրագ ու ինթիգալ մուամէլաթը տախի իճրա օլունարագ, մէզքիւր սահիպսիզ վէ խասթա քիմսելերին միւթեզարրուր օլտուգլարը՝ մէրճիի այիտինճէ նազարը տիգգաթա ալընարագ, գաեըրմագ վէ պագմագ շարթընընն սուրէթի իճրասընը թեագիդ իմմէք իւզրե պիր մէմուրը մախսուս թայերինինէ գարար վերիլմիշ տիր։ Գու մէմուր՝ մահքէմէի այիտէսինտէն պիր քիմսե իլե պերլիքտե, մահալլե իմամ վէ մուխթարլարը վասթասըյա թահզագ իճրա իտէճէք վէ էմլաքը ալան չախսընն՝ քէնտիսինե հիպե իտէն քիմսէյի գաերրմասընը թասարիպ օլունուրսա, ֆէրագ վէ ինթիգալ մուամէլեսի հիւքիւմսիզ առտա օլունճաագ, վէ էմլաք՝ եշեկ իլք սահիպինե իեատե իտիլեճեկի կիպի, էմլաք հէօճճէթի տախի թասահհ գելընճաագ տըր։

—Իսթանպօլտա Զարշուի քեպիրատե թօհաֆիյե թիճարէթիյլե մէշղուլ օլան Սելանիքլի Օսման էֆ.նին վէ Մահմուտ բաշատա Զօրապեը խանընտա Միհրան Ցակորեան վէ Օննիկ Խուպեան շիրքէթինին իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ տըր։

—Պուլկարիսթան էմարէթի՝ գառն իշճիլէր հագգընտա եէնի պիր գանուն նէշր իմմիշ տիր։ Գու գանուն մուճիպինճէ, հէր սիննտե պուլունան գառն վէ գըզ իշճիլեր՝ էվլերտեն պաշգա հիչ պիր եերտե կէճէ իշլեմեեճէքլեր տիր։ Էվլերտե տե խանե խալգընտան մատտա 5 իշճիտեն ֆազլա պուլունմատեաճագ տըր։ Գառն վէ գըզ իշճիլեր, եէվմիե նիհայեթի 10 սաաթ չալըշաճագլար տըր։

—Կէչէն կիւն Մահքէմէի Ճինաեէթատ, Օսման վէ Սթէֆանի նամ չախսլար մուհաքէմէ իտիլմիշլեր տիր։ Գունլարան պիրի չրգան դեկատե Գառքէօյիւնատ Պէքիր չավուշը վէ տիկերի ատ Գիւչիւք չէքմեճէտե Այ-Եօրկի գարիէսինտե Լուգաեը գաթլ իմմէքլե մաղնուն պուլունմըշլար տըր։ Լաքին մահքէմէ, պու իբի մաղնունլարընը, քէնտի չախս վէ նամուսլարընը միւտաֆաա իմմէք իչին իչպուճինաեէթի իճրա իմտիքլերինի նազարը գգգաթա ալարագ, Գանունը ճէզանընն 186ոնը մատտէսի մուճիպինճէ պերաէթլերինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Գալեօնը գուլլուղը սէքէնսինտէն Ցարսիթիւն նամ չախս, քէնտինի կէչէն կիճէ էվին սարընքընա աթարագ, Թէլեֆի նէֆս իմմիշ տիր։

—Սլանօվօ վէ Բէզնէ գարիյէլերի տրասընտա պուլունան պիր տաղ իւզերինտե 19 նէֆեր Գուլկար էշգբեասը իլե ասքէրի Շահանէ պէյինտե վուգու պուլան միւսատէմէտ, էշգբեա Թէմամիյլե մահվ իտիրմիշ տիր։

—Բէսարիյէնին Թօանիյա քեօյիւ եազընընտա ասքէրի Շահանէ իլե Եունանը Վանկէլի վէ Բէսարիյէլի Արիսթիտինին էմրի ալթընտա օլան Ռում էշգբեասը արասընտա վուգու պուլան պիր միւսատէմէտ, մէրգում Վանկէլի իլե բեֆիգի եարալանմըշլար վէ էշգբեատան 7սի ատբաեօթ վէ 3իւ թէլեֆ օլմուշլար տըր։

—Իզմիրտէն եազբլարընա կէօրէ, պիր հաֆթատան պէրի Տէմիրճի քեօյիւնտե վէ պաշլըճա Սիմավտա զեշզեյե վուգու պուլմագտա օլուպ, բեք չօգ էպիյե եըգըլմըշ եա սագաթլանմըշ իսե տե, նուֆուսճա զայեաթ օլմըշ տըր։

—Տիւն Իսթանպօլտա Զագմագճըլարատա, Զիւմպիւլլիւ խանընընն իւսթ գաթը քիւհնէլիկինտէն պիրտէն պիրե եըգըլմըշ իսե տե, նուֆուսճա սագաթլըգ օլմամըշ տըր։

Ա. Զ Դ. — Անկեւանոցիս կալուածնէրէն, ի Շիշլի Բեաղրամանէ ճատեսի, թիւ 179 տունը՝ 380 օսմ. ոսկւոյ գնով գանուած է։ Հոգաբարձութիւնս կը փութայ ծանուցանել, թէ նոյն գինէն աւելի վճարել ուզողն, պարտի թուականէս մինչեւ 15 օր, դիմել Հոգաբարձութեանս ի Խորհրդարանն Անկեւանոցիս։

Բանկալթի, 27 Ապրիլ 1905 (Կնիք)

ԴԱՀԱԹԱ ԳՈՐՍԱՄԸ

29 Ապրիլ

	Ղ.	Բ.
Թէվֆիա իտիլմիշ էսհ. ումումի	95	24—
Բումէլի շըմէնտաֆէրի Ֆր.	132	
Թահվիլաթը միւմթազէի Օսմ.	504	
Օսմ. պանկասը աէնէտաթը	612	
Տէվլէթի Ալիէ Բէյի	384	
Դրէսդ Ֆոնսիէ էժիբսիէն Ա.	312	
» » » Բ.	268	75

Սահիպի իմթիեազ վէ մէսուլը դազէթա
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ